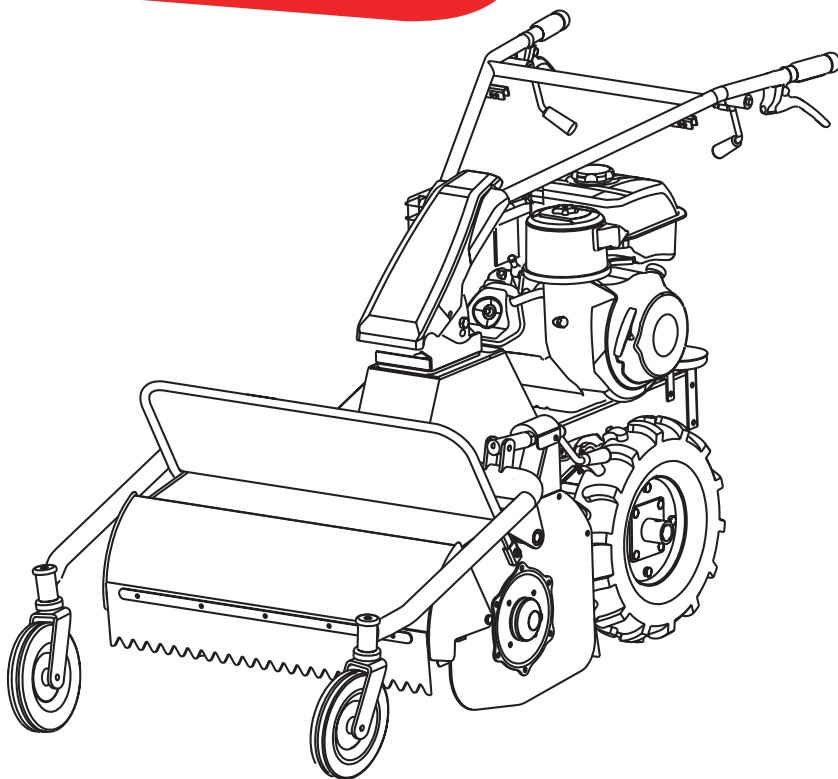




TSM700T3-XP

GASOLINE BRUSH CUTTER/SHREDDER

DESBROZADORA TRITURADORA A GASOLINA

ROÇADEIRA TRITURADORA A GASOLINA

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. IT INFORMATION FOR YOUR SAFETY.

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD.

POR FAVOR, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE. CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SUA SEGURANÇA.

OWNER' MANUAL

GUÍA DEL PROPIETARIO · MANUAL DO PROPRIETÁRIO

3 PREFACE

4 SAFETY INFORMATION

5 SPECIFICATIONS

6 IDENTIFICATION OF COMPONENTS

8 SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

10 INSTALLATION STEPS

12 OPERATING INSTRUCTIONS

16 SCOPE OF APPLICATION

17 COMMONM FAULTS AND TROUBLESHOOTING METHOD

18 WARRANTY TERM

PREFACE

This equipment must be used only in accordance with the instructions described in this manual. The manufacturer assumes no responsibility for damage resulting from improper use or incorrect operation.

The appliance is specifically intended to be used as an Gasoline Brush Cutter/Shredder, in accordance with its features and safety regulations. Any use other than that specified is considered contrary to its intended purpose and is therefore not permitted.

Safety Information

The safety of you and others is very important. We provide important safety information both in the instruction manual and in the machine.

Please read it carefully.

Safety information warns you of potential dangers that may harm you and others. Each piece of safety information is indicated by safety signs with safety quotations, danger, warning and attention.

Please pay special attention to the statement of the above quotation:

Hazards:

If you don't follow the instructions, it will cause serious injury or even death.

Warning:

Failure to follow the instructions may result in equipment damage and casualties.

Safety matters

- When the engine starts, the clutch handle is released and the flameout switch is ON.
- Please pay attention to safety when the machine works!
- The fuel must be clean!
- When the machine stops running, it is necessary to press the flameout switch "OFF" to keep the machine in a static state.
- Gasoline is flammable and must be Stored correctly.

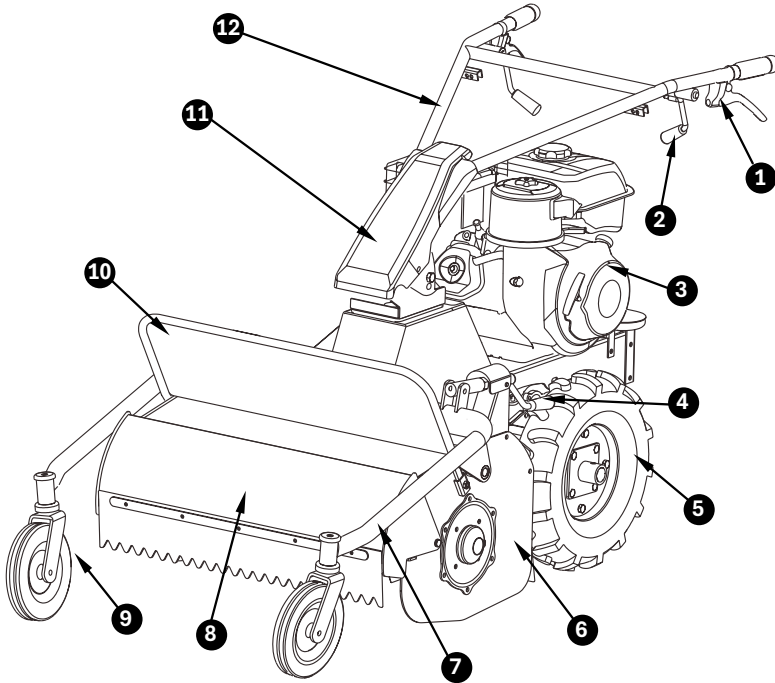
Note:

If you do not follow the instructions, it may cause damage to equipment and personnel.

Specifications

MODE	TSM700T3-XP
TIPO	GASOLINE BRUSH CUTTER/SHREDDER 660MM CUTTING WITH WITH 300CC GASOLINE ENGINE, 12,0HP, RECOIL STARTER , SELF PROPELLED, 3 SPEED FW + 1 SPEED REV
DISPLACEMENT	300 cc
MAXIMUM POWER	12 hp
RATED POWER	8,6 hp
STARTING SYSTEM	Manual Start
TANK CAPACITY	5,5 L
ENGINE OIL CAPACITY	0,95 L
TRANSMISSION OIL CAPACITY	1,6 L
FUEL TYPE	Gasoline
AIR FILTER	OIL BATH FILTER
CUTTING WIDHT	700 mm
CUTTING DEPTH	8 mm - 50 mm
TIRE AIR PRESSURE	2-2.2 bar
GEAR	3 FORWARD + 2 REVERSE
TRANSMISSION	BELT
PRODUCT DIMENSION	1640 mm x 820 mm x 110 mm
PACKAGING DIMENSION	1450 mm x 830 mm x 870 mm
NET WEIGHT	155 kg
GROSS WEIGHT	182 kg
STACKING	3

IDENTIFICATION OF COMPONENTS



01 - Steering Lever

02 - Traction Lever

03 - Gasoline Engine

04 - Height Adjustment Lever

05 - Driven Wheel

06 - Blade Protective Cover

07 - Front Wheel Support

08 - Front Guard

09 - Front Wheels

10 - Outer Guard

11 - Handlebar Guard

12 - Blade Lever

Safety precautions and warnings

1. Training

- Read the control and maintenance instructions carefully. Fully familiar with all the control mechanisms and the correct use of the machine. master How to shut down and quickly separate the control mechanism.
- Never allow children to use machines. Never allow adults without reading the instructions to use the machine.
- Keep the work area empty, especially without children and pets.

2. Prepare

- Check the area where the machine will be used and remove all debris.
- Separate all the clutches and hold neutral before starting the engine (motor).
- Do not operate the machine without wearing a proper clothes. Wearing non-slip shoes will improve the stability of standing on slippery surfaces.
- Carefully handle the fuel, which is flammable.
- Store fuel oil with appropriate containers.
- When the engine is running, it is strictly prohibited to add fuel oil into the fuel tank or add lubricating oil into the box.
- Fuel refilling must be done with the equipment turned off.
- Before starting, tighten the fuel tank cap and check that no fuel has spilled.
- No adjustments shall be made with the engine running (except for special adjustments recommended by the manufacturer).
- Wear safety glasses during any manipulation, such as preparation, operation and repair.

3. Manipulation

- Hands and feet shall not approach the rotating parts, move the parts, or put under the rotating parts.
- Special care should be taken when manipulating (or crossing) gravel pavement, sidewalk or highway, alert for potential dangers and notes
- Under all traffic conditions, you must not carry passengers.
- After hitting the debris, stop the engine and check whether the machine is damaged. If the damage occurs, it should be repaired. New start and control machine.
- **Always watch your feet to avoid slipping or falling operation.**
- Once the abnormal vibration of the machine occurs, the engine should be immediately stopped to find the cause, and the vibration is usually a harbinger of failure.
- When leaving the control position, stop the engine for repairing, adjusting or checking before clearing the blade.
- When the machine is unoperated, all possible precautions should be taken: separate the power output shaft and reduce additional device, hang in neutral, engine shutdown.
- Engine exhaust gases are harmful; for this reason, the equipment must not be used indoors.
- Do not operate the shredder without proper protective device, protective cover or other protective device is not in position.
- Stay away from children and pets.
- Do not overload the machine due to the large cutting range and the fast speed.
- The machine shall not operate at high speed on the slippery road surface. Look behind and be careful.
- Never allow onlookers to approach the machine.

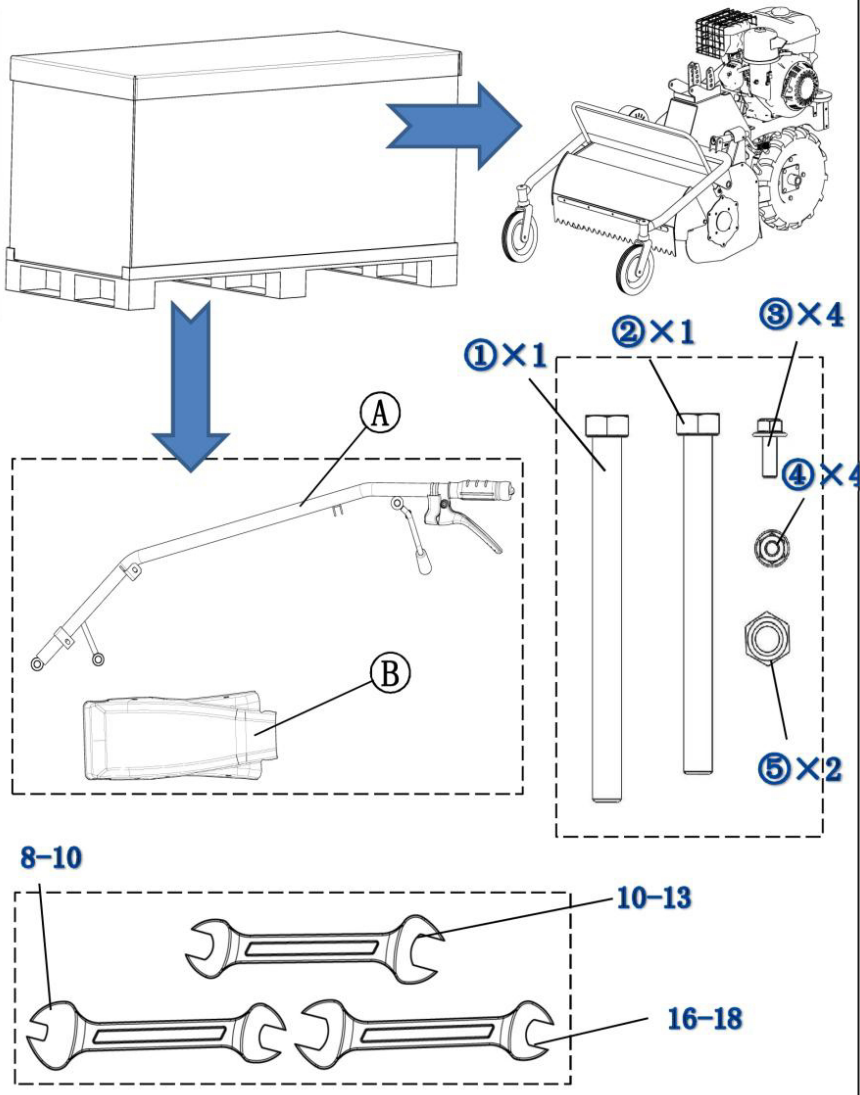
- Only additional equipment and equipment permitted by the manufacturer (e. g., wheel weight, cab, etc.).
- Do not operate the shredder when the vision or light is bad.
- Do not work on steep slopes. Always position the machine to prevent it from rolling downhill.

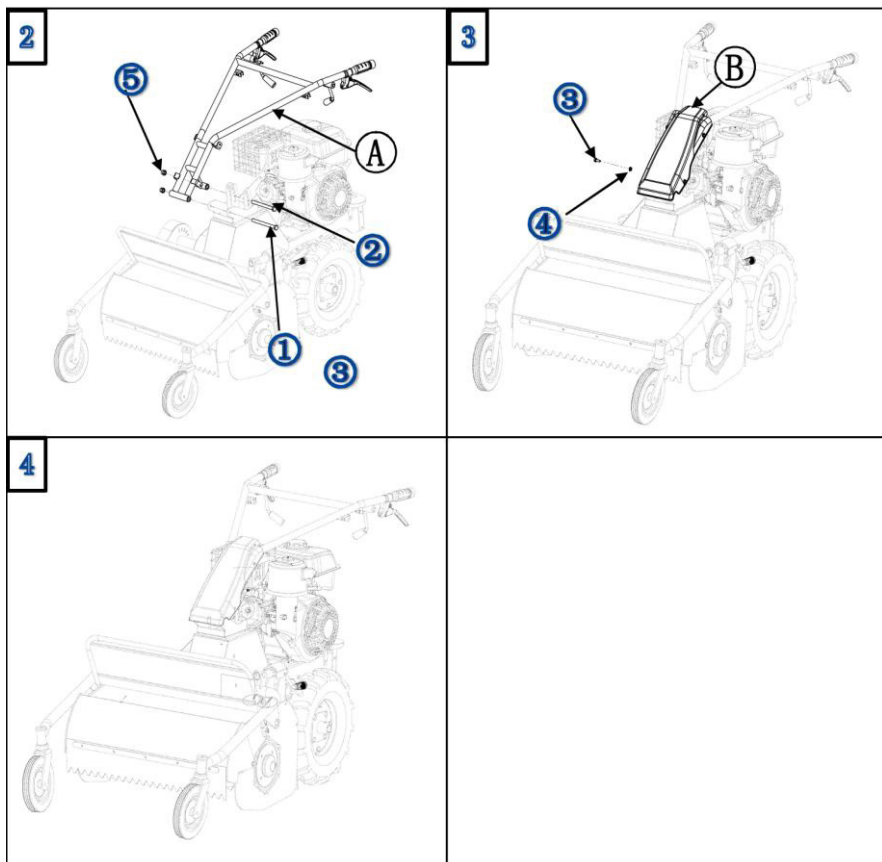
4. Maintenance and storage

- Keep the machine, additional devices and equipment in a safe working condition.
- At regular intervals, check the shear bolts, engine fixing bolts and other bolts for proper tightening
- The certificate that the machine is in safe working condition.
- The machine shall be stored indoors and away from fire, and the engine shall be cooled before the machine is stored indoors.
- If the shredder is stored for a long time, the user manual should always be kept as important data.
- Do not repair the machine unless you have applicable tools and instructions for dismantling, assembling and repairing the machine.

Installation steps

1





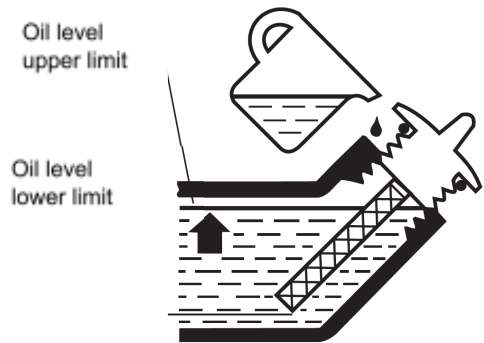
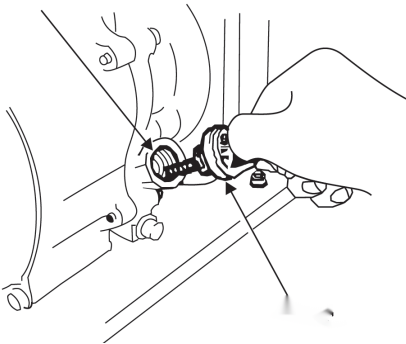
Operating instructions

The equipment is factory-adjusted. However, users should check and adjust all settings before using it to achieve better performance.

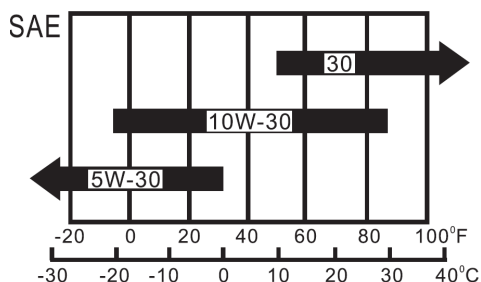
- Daily inspection
 1. Check the engine oil
 2. The engine and transmission must be filled before first use

WARNING! The normal refueling capacity of the engine oil is 0.6L. When the oil level is below the normal state, using the engine will cause serious damage to the engine!

- Place the engine in the horizontal position.
- Turn out the engine dipstick and wipe the oil ruler clean.
- Insert the dipstick into the oil injection hole (no rotation).
- Remove the tupper and check the oil level. The oil level within the marked range of the tupper is normal.



Warning: SAE10W-30 is the recommended common general engine lubricant when your area average temperature is within the range shown in the chart.

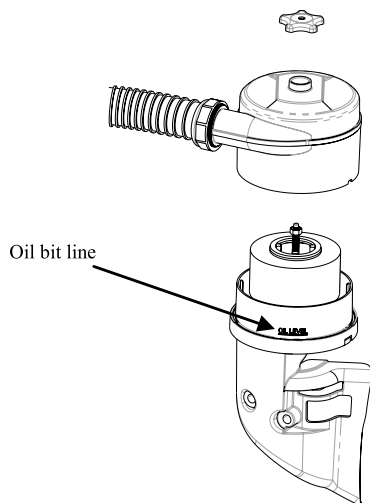


2. Check the transmission box oil

- Place the machine on the horizontal ground and unscrew the oil bolt with a wrench.
- The normal oil volume is 1.6 L, and the normal oil level is at the lower edge of the oil injection hole. If the oil level is too low, the oil will be added to the normal oil level.
- The recommended oil grade is SAE-90

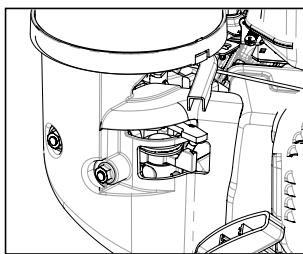
3. Check the oil filter

- For initial use: Remove the filter cover and fill with oil to the required level.

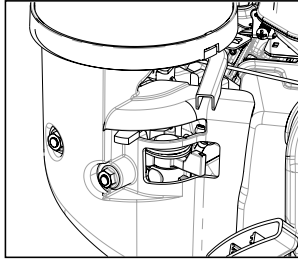


4. Start the step

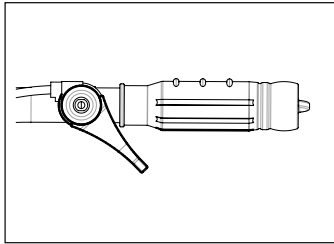
- Turn the fuel valve to the ON " (on) position



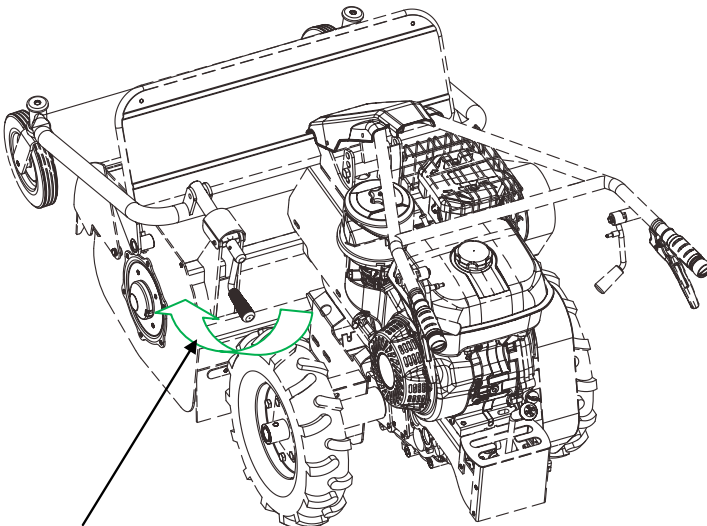
- Push the shutter lever to the "CLOSE" (off) position



- Engage the throttle



5. Adjust the cutting height



Rotate the height adjustment handle to adjust the clearance between the blade and the ground

When using the machine, the cutting tool clearance should be adjusted according to the thickness of the crop and the tightness of the crop, and the advance speed can be adjusted according to work.

6. Notes for long-term storage

For long-term storage, the following measures shall be taken:

- Clean the appearance of dust and dirt;
- Release the lubricating oil in the transmission box, and inject the new lubricating oil;
- Apply anti-rust oil where the surface is not painted;
- Store the machine in a ventilated, dry and safe place indoors

Scope of Application

This model is suitable for weeding in vegetable fields, flowers, orchards and overgrown wasteland, and can realize the effect of organic circulation and moisturizing and increasing production. The knife plate adopts hanging swing knife, with the function of cutting vegetation, which can meet the complex terrain weeding operation with overgrown weeds and thorns, safe and reliable.

This model is suitable for arable land with a slope less than 5, if it is greater than this slope, it may cause the machine overturning, serious personal injury

Common faults and troubleshooting method

1. Engine failure and troubleshooting method

See the gasoline engine for the starting failure and troubleshooting method of the gasoline engine.

2. Clutch fault and troubleshooting method

phenomenon	Cause	The exclusion method
Can't clutch	Clutch handle	Repair or replace
	Clutch Lasso is damaged	renewal
	Belt damage	renewal
	Improper adjustment of the clutch cable	Adjust the clutch

3. Fault and troubleshooting method of the transmission box

phenomenon	Cause	The exclusion method
Gear noise is too large	Axis deformation, bending	Replace the shaft
	Deal with excessive wear side	Change the gear
	The shaft is too loose with the box	Replace the shaft or the bearing
Output shaft oil leakage	The output bearing hole position is too much worn	Replace the output shaft or the bearing
	Oil seal failure on the output shaf	Replace the oil seal
Oil leakage at the outlet of the oil	The gasket is damaged	Replace the sealing pad
	The bolt loose	screw home

WARRANTY TERM

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a legal period of three (3) months from the date of issue of the respective Sales Invoice. We undertake to repair or replace, within the period mentioned, free of charge, parts that are recognized by the Technical Department as defective, upon approval of the Warranty Request.

TOYAMA DO BRASIL MAQUINAS LTDA., trusting in the quality of its equipment, will extend the warranty for an additional 90 (ninety) days, in addition to the legal term described above, if the equipment(s) is/are used for domestic use.

This warranty is limited and non-transferable, valid only for the first purchaser and covers only the product, all damages and losses resulting from misuse of the equipment are excluded. Any freight/insurance and other costs will be borne by the buyer.

The following shall be excluded from the guarantee:

- Defects caused by use not in accordance with the instructions contained in the Owner's Manual; accidents (falling, fire, etc.); use of non-original parts and repairs and / or maintenance carried out by unauthorized workshops and / or technicians.
- Spare parts and natural maintenance such as spark plugs, lubricants, filters, fuel cap, starting cord, handles, seals, gaskets, safety devices and similar items.
- Parts that suffer from natural wear and tear due to friction such as piston, cylinder, piston rings, bearings, pins, rollers, connecting rod, crankshaft, springs, bushings, rotor and mechanical seals.
- Violated products.
- Products whose Certificate of Warranty is incorrectly filled in and / or without the Sales Invoice number.

NOTE: A breakdown during the warranty period does not entitle the buyer to stop payment, or discounts.

IMPORTANT: Keep the Sales Invoice, the Product Warranty Certificate and present them when you need technical assistance.

ATTENTION: Read the owner's instruction manual and all warnings of danger and attention before operating the equipment.

INDICE

20 / PREFACIO

21 / INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

22 / ESPECIFICACIONES

23 / IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

24 / PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

27 / PASOS PARA LA INSTALACIÓN

29 / INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

33 / ÁMBITO DE APLICACIÓN

34 / FALLOS COMUNES Y MÉTODOS DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

35 / TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

PREFACIO

Este equipo debe utilizarse únicamente de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que resulten del uso inadecuado o de un funcionamiento incorrecto.

El equipo está específicamente destinado a ser utilizado como desbrozadora/trituradora a gasolina, de acuerdo con sus características y normas de seguridad. Cualquier uso distinto al especificado se considera contrario a su finalidad prevista y, por lo tanto, no está permitido.

Safety Information

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Proporcionamos información de seguridad importante tanto en el manual de instrucciones como en la máquina.

Léala atentamente.

La información de seguridad le advierte de los posibles peligros que pueden causarle daños a usted y a otras personas. Cada dato de seguridad se indica mediante señales de seguridad con citas de seguridad, peligro, advertencia y atención.

Preste especial atención a la declaración de la cita anterior:

Peligros:

Si no sigue las instrucciones, se producirán lesiones graves o incluso la muerte.

Advertencia:

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el equipo y víctimas mortales.

Cuestiones de seguridad

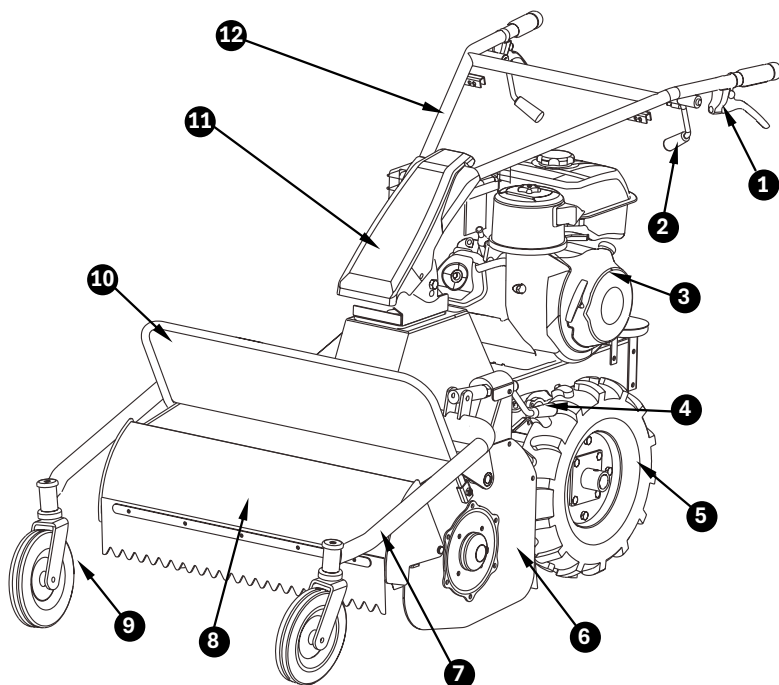
- Cuando el motor arranca, se suelta la palanca del embrague y se activa el interruptor de apagado activado.
- ¡Preste atención a la seguridad cuando la máquina esté en funcionamiento!
- El combustible debe ser estrictamente de la marca especificada y debe estar limpio.
- Cuando la máquina deje de funcionar, es necesario pulsar el interruptor de apagado «OFF» para mantener la máquina en estado estático.
- La gasolina es inflamable y debe almacenarse de forma adecuada.

Nota: Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir daños en el equipo y lesiones al personal.

Especificaciones

MODO	TSM700T3-XP
TIPO	DESBROZADORA TRITURADORA A GASOLINA DE 660MM DE CORTE CON MOTOR DE GASOLINA DE 12,0HP, ARRANQUE DE RETROCESO , AUTOMÁTICO PROPULSADO, 3 VELOCIDADES FW + 1 VELOCIDADES REV
CILINDRADA	300 cc
POTENCIA MÁXIMA	12 hp
POTENCIA NOMINAL	8,6 hp
SISTEMA DE ARRANQUE	ARRANQUE MANUAL
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO	5,5 L
CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR	0,95 L
CAPACIDAD DEL ACEITE DE TRANSMISIÓN	1,6 L
TIPO DE COMBUSTIBLE	Gasoline
FILTRO DE AIRE	FILTRO DE BAÑO DE ACEITE
ANCHO DE CORTE	700 mm
PROFUNDIDAD DE CORTE	8 mm - 50 mm
PRESIÓN DE AIRE DE LOS NEUMÁTICOS	2-2.2 bar
MARCHA	3 MARCHAS ADELANTE + 2 MARCHA ATRÁS
TRANSMISIÓN	CORREA
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	1640 mm x 820 mm x 110 mm
DIMENSIONES DEL EMBALAJE	1450 mm x 830 mm x 870 mm
PESO NETO	155 kg
PESO BRUTO	182 kg
EMPILAMENTO	3

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



01 - Palanca del embrague de dirección

02 - Palanca del embrague de tracción

03 - Motor de gasolina

04 - Palanca de ajuste de altura

05 - Rueda de tracción

06 - Bastidor de soporte

07 - Bastidor de soporte de la rueda delantera

08 - Guardabarros giratorio

09 - Rueda delantera

10 - Placa de retención flexible

11 - Placa de cubierta del bastidor del pasamanos

12 - Palanca de embrague de la cuchilla del arado

1. Formación

- Lea atentamente las instrucciones de control y mantenimiento. Familiarícese completamente con todos los mecanismos de control y el uso correcto de la máquina. Domine cómo apagar y separar rápidamente el mecanismo de control.
- Nunca permita que los niños utilicen las máquinas. Nunca permita que los adultos utilicen la máquina sin haber leído las instrucciones.
- Mantenga el área de trabajo despejada, especialmente sin niños ni mascotas.

2. Preparación

- Compruebe el área donde se utilizará la máquina y retire todos los residuos.
- Separe todos los embragues y mantenga el punto muerto antes de arrancar el motor.
- No utilice la máquina sin llevar una ropa adecuada. El uso de calzado antideslizante mejorará la estabilidad al estar de pie sobre superficies resbaladizas.
- Manipule con cuidado el combustible, ya que es inflamable.
- Almacene el combustible en recipientes adecuados.
- Cuando el motor esté en marcha, está estrictamente prohibido añadir combustible al depósito de combustible o añadir aceite lubricante a la caja.
- El repostaje debe realizarse con el producto apagado.
- Antes de arrancar, apriete el tapón del depósito y verificar si hay combustible derramado
- No se deben realizar ajustes con el motor en marcha (excepto los ajustes especiales recomendados por el fabricante).
- Utilice gafas de seguridad durante cualquier manipulación, como la

preparación, el funcionamiento y la reparación.

3. Manipulación

- Las manos y los pies no deben acercarse a las piezas giratorias, moverlas ni colocarse debajo de ellas.
- Se debe tener especial cuidado al circular (o cruzar) por pavimentos de grava, aceras o autopistas, estar atento a los posibles peligros y tener en cuenta
- En todas las condiciones de tráfico, no se debe transportar pasajeros.
- Después de golpear los escombros, detenga el motor y compruebe si la máquina está dañada. Si se producen daños, se deben reparar. Reinicie y controle la máquina.
- Preste siempre atención a sus pies para evitar resbalones o caídas durante la operación.
- Una vez que se produce una vibración anómala en la máquina, se debe detener inmediatamente el motor para encontrar la causa, ya que la vibración suele ser un presagio de avería.
- Al abandonar la posición de control, detenga el motor para repararlo, ajustarlo o revisarlo antes de retirar la cuchilla..
- Cuando la máquina no esté en funcionamiento, se deben tomar todas las precauciones posibles: separar el eje de salida de potencia y reducir el dispositivo adicional, poner el cambio en punto muerto y apagar el motor.
- Los gases de escape del motor son nocivos, por lo que no debe utilizar la máquina en interiores.
- No utilice la trituradora sin el dispositivo de protección adecuado, la cubierta protectora u otro dispositivo de protección en su posición.
- Manténgase alejado de los niños y las mascotas.
- No sobrecargue la máquina debido a su gran rango de corte y su alta velocidad.

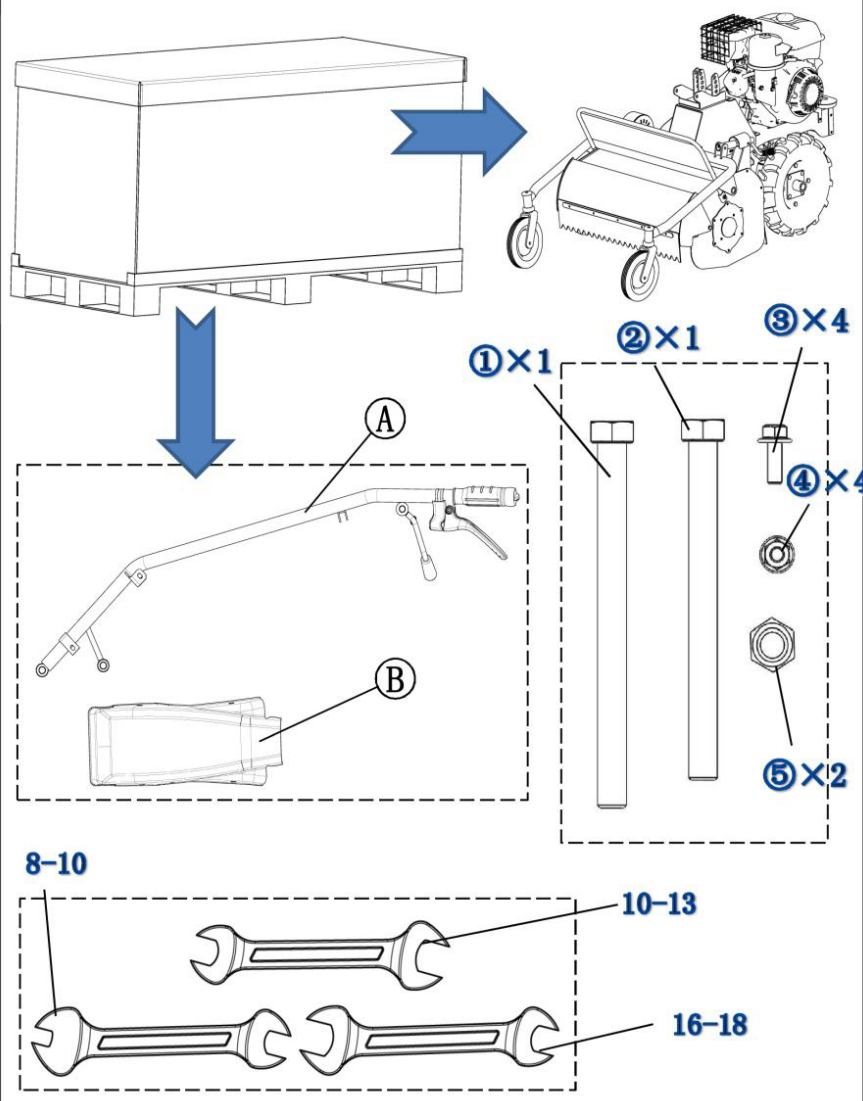
- La máquina no debe funcionar a alta velocidad sobre superficies resbaladizas. Mire hacia atrás y tenga cuidado.
- No permita que los espectadores se acerquen a la máquina
- Solo se permite equipamiento adicional y equipamiento autorizado por el Fabricante (por ejemplo, contrapeso de rueda, cabina, etc.).
- No utilice la trituradora cuando la visibilidad o la luz sean malas.
- No trabaje en pendientes pronunciadas. Coloque siempre la máquina de forma que no pueda rodar cuesta abajo.

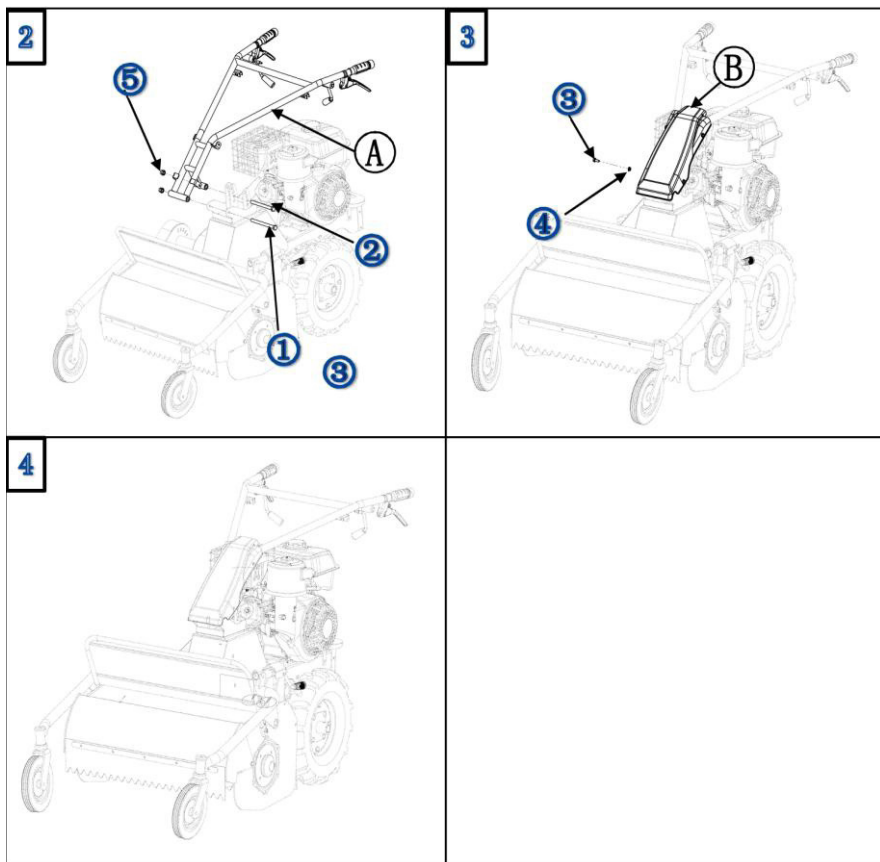
4. Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga la máquina, los dispositivos adicionales y el equipo en condiciones de funcionamiento seguras.
- Compruebe periódicamente los pernos de seguridad, los pernos de fijación del motor y otros tornillos para comprobar que estén bien apretados.
- Certificado de que la máquina se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras.
- La máquina se almacenará en un lugar cubierto y alejado del fuego, y el motor debe enfriarse antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.
- Si la trituradora se almacena durante un periodo prolongado, el manual de usuario debe conservarse siempre como dato importante.
- No repare la máquina a menos que disponga de las herramientas adecuadas y las instrucciones para desmontarla, montarla y repararla.

Pasos para la instalación

1

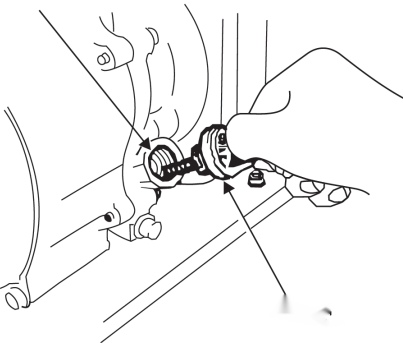




Instrucciones de uso

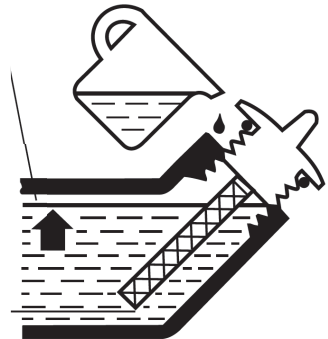
El equipo está regulado en su producción. Sin embargo, los usuarios deben comprobar y ajustar todos los parámetros antes de utilizarla para obtener un mejor rendimiento.

- Inspección diaria
 1. Compruebe el aceite del motor
 2. "El motor y la transmisión deben ser llenados antes del primer uso
 3. **¡ADVERTENCIA!** La capacidad normal de repostaje del aceite del motor es de 0,6l. Cuando el nivel de aceite está por debajo del estado normal, el uso del motor causará graves daños al motor!
- Coloque el motor en posición horizontal.
- Gire la varilla de aceite del motor y límpiela.
- Inserte la varilla de aceite en el orificio de inyección de aceite (sin girarla).
- Retire el tapón y compruebe el nivel de aceite. El nivel de aceite dentro del rango marcado en el tapón es normal

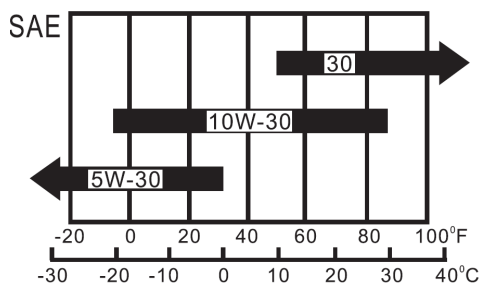


Límite superior del
nivel de aceite

Límite inferior del
nivel de aceite.



Advertencia: SAE10W-30 es el lubricante general común recomendado para motores cuando la temperatura promedio de su zona se encuentra dentro del rango que se muestra en la tabla.

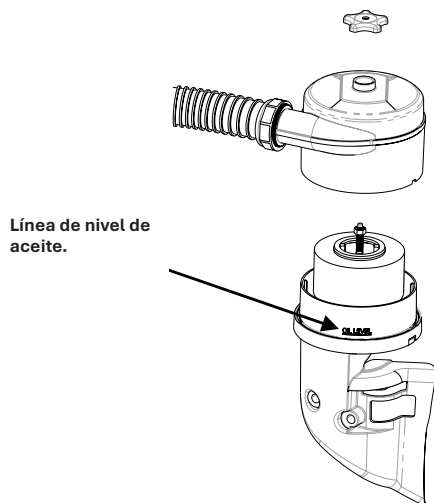


2. Compruebe el aceite de la caja de cambios

- Coloque la máquina en una superficie horizontal y desenrosque el tornillo de aceite con una llave.
- El volumen normal de aceite es de 1,6 l, y el nivel normal de aceite se encuentra en el borde inferior del orificio de inyección de aceite. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, se añadirá aceite hasta alcanzar el nivel normal.
- El grado de aceite recomendado es SAE-90.

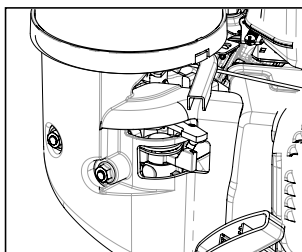
3. Compruebe el filtro de aceite.

- Para el primer uso: Retire la tapa del filtro y llénelo con aceite hasta el nivel requerido.

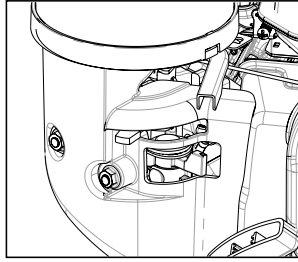


4. Inicie el paso

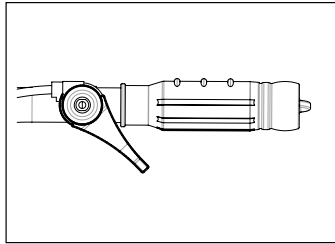
- Gire la válvula de combustible a la posición ON " (encendido)



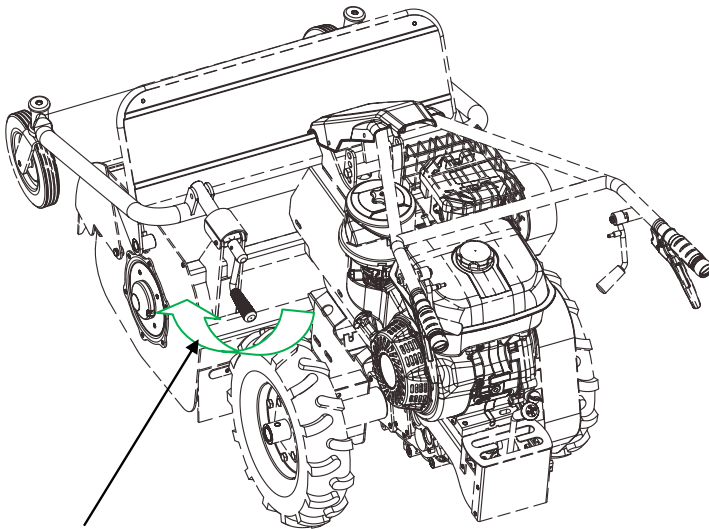
- Empuje la palanca del estrangulador la posición «CLOSE» (cerrado).



- Accione el acelerador



5. Ajuste de altura de corte



Gire la palanca de ajuste de altura para ajustar el espacio entre la cuchilla y el suelo

Al utilizar la máquina, el espacio libre de la herramienta de corte debe ajustarse en función del grosor y la densidad del cultivo, y la velocidad de avance puede ajustarse en función del trabajo.

6. Notas para el almacenamiento a largo plazo

Para el almacenamiento a largo plazo, se deben tomar las siguientes medidas:

- Limpiar el polvo y la suciedad de la superficie.
- Vacíe el aceite lubricante de la caja de transmisión e inyecte aceite lubricante nuevo.
- Aplicar aceite antioxidante en las superficies que no estén pintadas.
- Almacenar la máquina en un lugar ventilado, seco y seguro en un ambiente cerrado.

Ámbito de aplicación

Este modelo es adecuado para desbrozar campos de hortalizas, flores, huertos y terrenos baldíos cubiertos de maleza, y puede lograr el efecto de circulación orgánica, hidratación y aumento de la producción. La placa de cuchillas adopta cuchillas oscilantes colgantes, con la función de cortar la vegetación, lo que permite realizar operaciones de desbroce en terrenos complejos con maleza y espinas, de forma segura y fiable.

Este modelo es adecuado para terrenos cultivables con una pendiente inferior a 5; si la pendiente es superior, puede provocar el vuelco de la máquina y lesiones personales graves.

Fallos comunes y método de resolución de problemas

1. Averías del motor y métodos de resolución

Consulte el motor de gasolina para conocer los fallos de arranque y los métodos de resolución de problemas del motor de gasolina.

2. Avería del embrague y método de resolución de problemas

Fenómeno	Causa	Método de exclusión
No se puede embragar	Maneta del embrague	Reparar o sustituir
	El embrague Lasso está dañado	Renovación
	Daño en la correa	Renovación
	Ajuste incorrecto del cable del embrague	Ajustar el embrague

3. Avería y método de resolución de problemas de la caja de transmisión

Fenómeno	Causa	Método de exclusión
El ruido del engranaje es demasiado fuerte	Deformación del eje, flexión	Sustituir el eje
	desgaste excesivo del espacio lateral	Cambiar el engranaje
	El eje está demasiado suelto con la caja	Sustituir el eje o el cojinete
Fuga de aceite en el eje de salida	La posición del orificio del cojinete de salida está demasiado desgastada	Sustituya el eje de salida o el cojinete
	Fallo del retén de aceite en el eje	Sustituya el retén de aceite
Fuga de aceite en la salida del aceite	La junta está dañada	Sustituya la almohadilla de sellado
	El perno está suelto	Atornille

TERMINO DE GARANTIA

Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación por un periodo legal de 3 (tres) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta. Nos comprometemos a reparar y/o cambiar, dentro del plazo mencionado, gratuitamente, piezas que sean reconocidas por el Departamento Técnico como defectuosas, mediante la aprobación de la solicitud de garantía.

TOYAMA DO BRASIL MAQUINAS LTDA., confiando en la calidad de sus equipos, extenderá la garantía por otros 90 (noventa) días, más allá del período legal descrito anteriormente, si el(los) equipo(s) se utiliza(n) para uso doméstico.

Esta garantía es limitada e intransferible, valida solamente para el primer comprador y cubre únicamente el producto, quedan excluidos todos los daños y perjuicios derivados del mal uso del equipamiento. Los eventuales gastos de flete/seguro y otros correrán por cuenta del comprador.

Quedan excluidos de la garantía:

- Defectos provocados por uso en desacuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del usuario; accidentes (caída, fuego, etc.); utilización de piezas no originales o reparos y/o mantenimientos realizados por talleres y/o técnicos no autorizados.
- Piezas de reposición y mantenimiento natural como, bujías, lubricantes, filtros, tapa de combustible, cuerda de arranque, conjunto de arranque, manubrios, retenedores, juntas, barras, coreas, lanzas, picos, pistolas, anillos o-ring, empaques, turbinas(ventilador), dispositivos de seguridad y ítems similares.
- Piezas que sufren de desgaste natural con el uso debido a la fricción, como, pistón, cilindro, anillos del pistón, mancales, pinos, rodillos, biela, cigüeñal, válvula, muelles, tochos, cojinetes, tubos, engranajes(piñón) y embrague.
- Productos violados.
- Productos cuyo certificado de garantía este llenado de manera incorrecta y/o sin el número de la Factura de compra.

NOTA: Una avería durante el periodo de garantía no le da el derecho al comprador de interrumpir el pago, y/o descuentos.

IMPORTANTE: Guarde este manual y este certificado en un local seguro, preséntelo cuando necesite de asistencia técnica, en conjunto con el Certificado de Garantía y Factura de compra.

ATENCION: Lea este manual de instrucciones del propietario y todos los avisos de peligro y atención antes de operar el equipamiento



ÍNDICE

37 / PREFÁCIO

38 / INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

39 / ESPECIFICAÇÕES

40 / IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES

41 / PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E AVISOS

44 / MONTAGEM DO PRODUTO

46 / INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

50 / ÂMBITO DE APLICAÇÃO

51 / FALHAS COMUNS E MÉTODO DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

52 / TERMO DE GARANTIA

PREFÁCIO

Este equipamento deve ser utilizado apenas de acordo com as instruções descritas neste manual. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso inadequado ou operação incorreta.

O aparelho destina-se especificamente a ser utilizado como Roçadeira Trituradora, de acordo com as suas características e normas de segurança. Qualquer utilização diferente da especificada é considerada contrária à sua finalidade e, por conseguinte, não é permitida.

Informações de segurança

A sua segurança e a segurança de outras pessoas é muito importante. Fornecemos informações de segurança importantes tanto no manual de instruções como na máquina.

Leia-as com atenção.

As informações de segurança alertam você sobre possíveis perigos que podem causar danos a você e a outras pessoas. Cada informação de segurança é indicada por sinais de segurança com citações de segurança, perigo, aviso e atenção.

Preste especial atenção à declaração da citação acima

Riscos:

Se você não seguir as instruções, isso poderá causar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

Aviso:

O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao equipamento e vítimas.

Questões de segurança

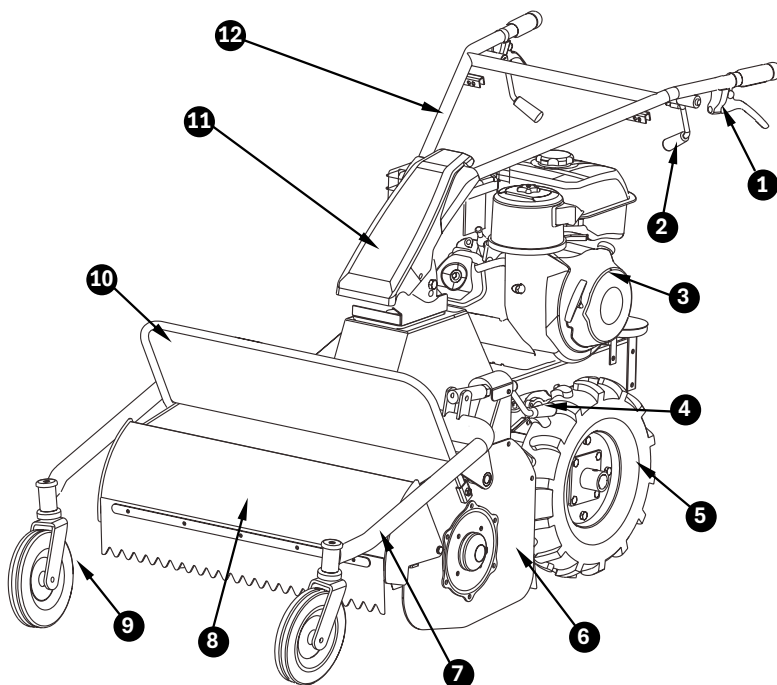
- Quando o motor arranca, a alavanca da embreagem é libertada e o interruptor de corte de combustível é ON.
- Preste atenção à segurança quando a máquina estiver em funcionamento!
- O combustível deve ser estritamente da marca especificada e deve estar limpo!
- Quando a máquina parar de funcionar, é necessário pressionar o interruptor de desligamento “OFF” para manter a máquina em estado estático.
- A gasolina é inflamável e deve ser armazenada de forma correta

Observação: Se você não seguir as instruções, isso poderá causar danos ao equipamento e a pessoas.

Especificações

MODO	TSM700T3-XP
TIPO	ROÇADEIRA TRITURADORA A GASOLINA 660MM DE CORTE COM MOTOR A GASOLINA DE 12,0HP, PARTIDA POR RECUO, AUTO PROPULSADO, 3 VELOCIDADES FW + 1 VELOCIDADES REV
CILINDRADA	300 cc
POTENCIA MÁXIMA	12 hp
POTENCIA NOMINAL	8,6 hp
SISTEMA DE PARTIDA	PARTIDA MANUAL
CAPACIDADE DO TANQUE	5,5 L
CAPACIDADE DO ÓLEO DO MOTOR	0,95 L
CAPACIDADE DO ÓLEO DA TRANSMISSÃO	1,6 L
TIPO DE COMBUSTÍVEL	GASOLINA
FILTRO DE AR	FILTRO DE BANHO DE ÓLEO
LARGURA DE CORTE	700 mm
PROFUNDIDADE DE CORTE	8 mm - 50 mm
PRESSÃO DOS PNEUS	2-2.2 bar
MARCHA	3 MARCHAS À FRENTE + 2 MARCHA À RÉ
TRANSMISSÃO	CORREIA
DIMENSÕES DO PRODUTO	1640 mm x 820 mm x 110 mm
DIMENSÕES DA EMBALAGEM	1450 mm x 830 mm x 870 mm
PESO LÍQUIDO	155 kg
PESO BRUTO	182 kg
EMPLIHAMENTO	3

IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES



01 – Alavanca de direcionamento

02 – Alavanca de Tração

03 – Motor a Gasolina

04 – Alavanca de ajuste de Altura

05 – Roda Tracionada

06 – Carcaça Protetora de Laminas

07 – Suporte para rodas dianteiras

08 – Protetor Dianteiro

09 – Rodas Dianteiras

10 – Protetor Externo

11 – Protetor de Guidão

12 – Alavanca de lâminas

Precauções de segurança e avisos

1. Treinamento

- Leia atentamente as instruções de controle e manutenção. Familiarize-se completamente com todos os mecanismos de controle e com o uso correto da máquina. Domine como desligar e parar rapidamente o mecanismo de controle.
- Nunca permita que crianças utilizem a máquina. Nunca permita que adultos utilizem a máquina sem ler as instruções.
- Mantenha a área de trabalho vazia, especialmente sem crianças e animais de estimação.

2. Prepare

- Verifique a área onde a máquina será utilizada e remova todos os detritos.
- Separe todas as embreagens e mantenha em ponto morto antes de ligar o motor.
- Não opere a máquina sem usar roupas adequadas. O uso de sapatos antiderrapantes aumentará a estabilidade ao ficar em pé em superfícies escorregadias.
- Manuseie com cuidado o combustível, que é inflamável.
- Armazene o óleo combustível em recipientes adequados.
- Quando o motor estiver funcionando, é estritamente proibido adicionar óleo e o combustível no tanque de combustível ou adicionar óleo lubrificante na caixa.
- O abastecimento de combustível deve ser feito com o produto desligado.
- Antes de dar partida, aperte a tampa do tanque e confira se há combustível derramado
- Nenhum ajuste deve ser feito com o motor em funcionamento (exceto ajustes especiais recomendados pelo fabricante).
- Use óculos de segurança durante qualquer manipulação, como preparação, operação e reparo.

3. Manipulação

- As mãos e os pés não devem aproximar-se das peças rotativas, mover as peças ou colocar-se sob as peças rotativas.

- Deve-se ter cuidado especial ao manipular (ou atravessar) pavimentos de cascalho, calçadas ou rodovias, estar atento a possíveis perigos e observar
- Em todas as condições de tráfego, não se deve transportar passageiros.
- Após colidir com detritos, desligue o motor e verifique se a máquina está danificada. Se houver danos, eles devem ser reparados. Reinicie e controle a máquina.
- Sempre preste atenção aos seus pés para evitar escorregões ou quedas durante a operação.
- Quando ocorrer uma vibração anormal na máquina, o motor deve ser imediatamente desligado para encontrar a causa, pois a vibração é geralmente um sinal de falha.
- Ao sair da posição de controle, desligue o motor para reparar, ajustar ou verificar antes de limpar a lâmina.
- Quando a máquina não estiver em operação, todas as precauções possíveis devem ser tomadas: separe o eixo de saída de potência e reduza o dispositivo adicional, coloque em ponto morto e desligue o motor.
- Os gases de escape do motor são nocivos, por este motivo o produto não deve ser utilizado em ambientes fechados.
- Não utilize o triturador sem o dispositivo de proteção adequado, a tampa de proteção ou outro dispositivo de proteção na posição correta.
- Mantenha-se afastado de crianças e animais de estimação.
- Não sobrecarregue a máquina devido à grande amplitude de corte e à alta velocidade.
- A máquina não deve funcionar a alta velocidade em superfícies escorregadias. Olhe para trás e tenha cuidado.
- Nunca permita que espectadores se aproximem da máquina.
- Apenas equipamentos adicionais e equipamentos permitidos pelo

fabricante (por exemplo, peso da roda, cabine, etc.).

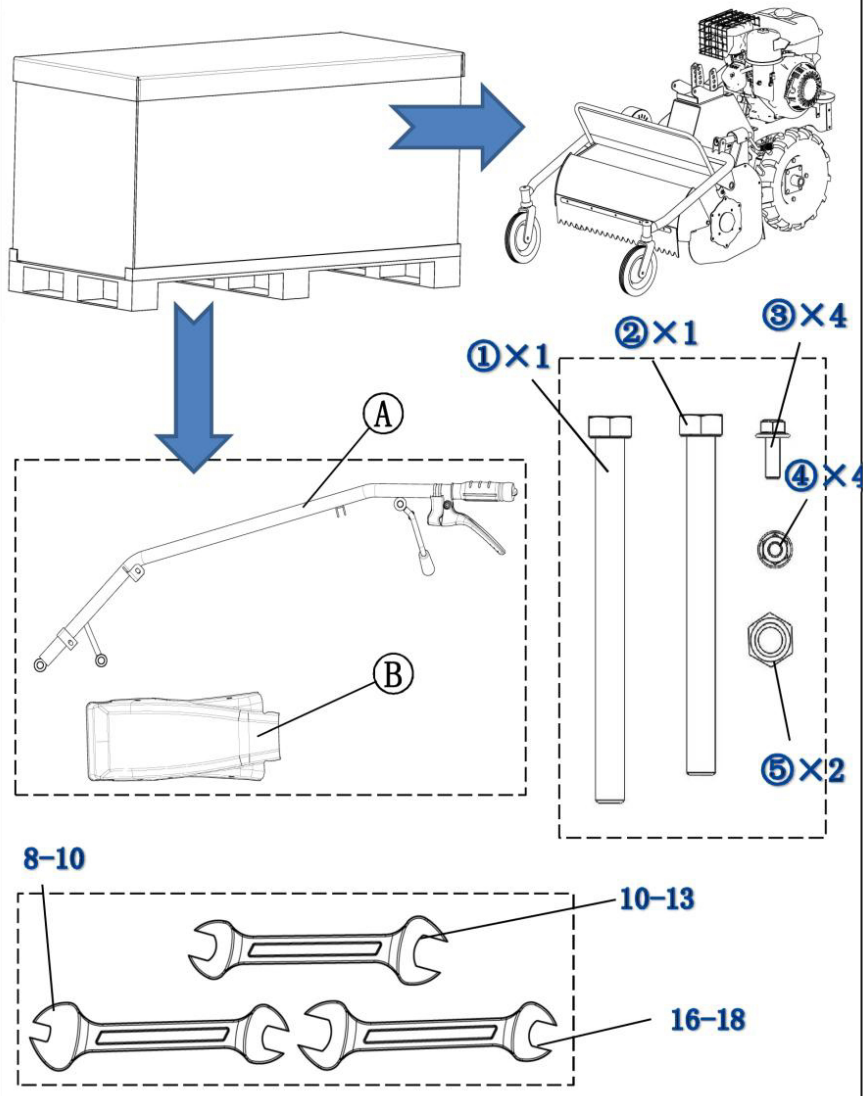
- Não utilize o triturador quando a visibilidade ou a iluminação forem ruins.
- Não trabalhe em declives íngremes. Sempre posicione a máquina de forma a evitar que ela role morro abaixo.

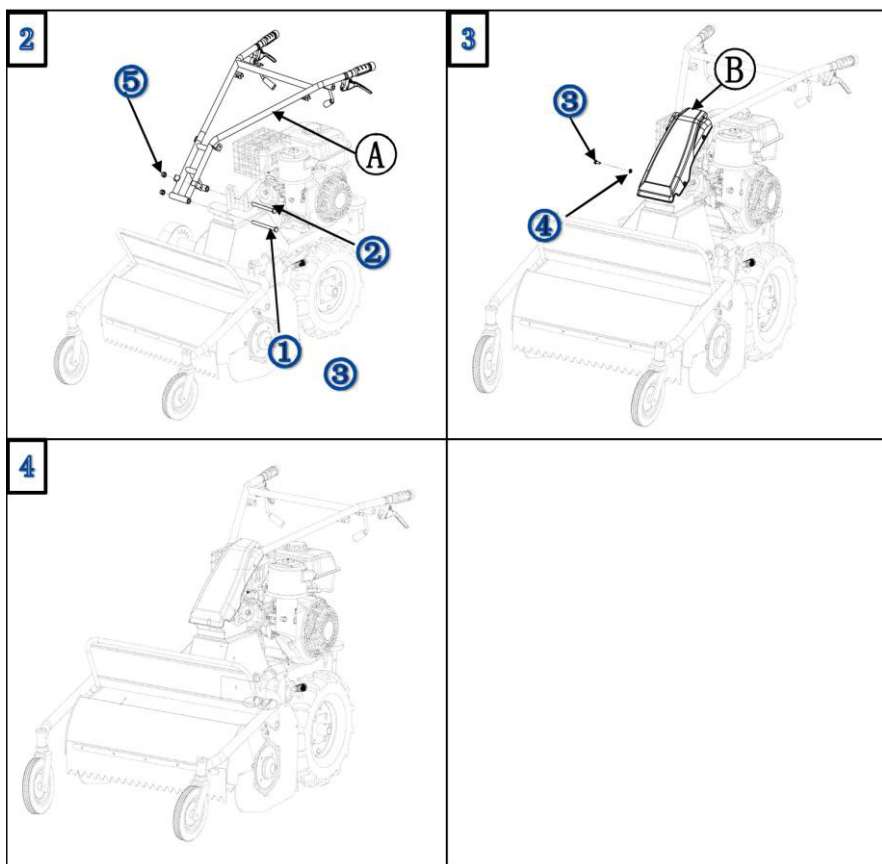
4. Manutenção e armazenamento

- Mantenha a máquina, os dispositivos adicionais e os equipamentos em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente os parafusos de cisalhamento, os parafusos de fixação do motor e outros para verificar se estão bem apertados.
- Certificado de que a máquina está em condições seguras de funcionamento.
- A máquina deve ser armazenada em local coberto e longe do fogo, e o motor deve ser resfriado antes de a máquina ser armazenada em local fechado.
- Se o triturador for armazenado por um longo período, o manual do usuário deve ser sempre mantido como um documento importante.
- Não repare a máquina a menos que tenha as ferramentas e instruções adequadas para desmontar, montar e reparar a máquina.

Montagem do Produto

1





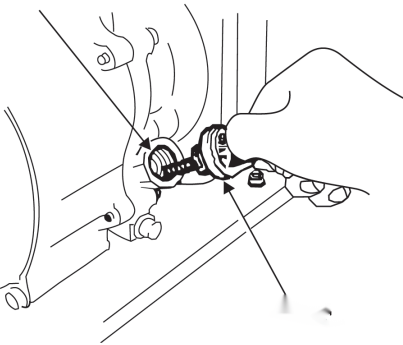
Instruções de operação

O equipamento é regulado em sua produção. No entanto, os usuários devem verificar e ajustar todas as configurações antes de usá-la para obter um melhor desempenho.

- Inspeção diária
1. Verifique o óleo do motor.
 2. O motor e transmissão devem ser abastecidos antes do primeiro uso.

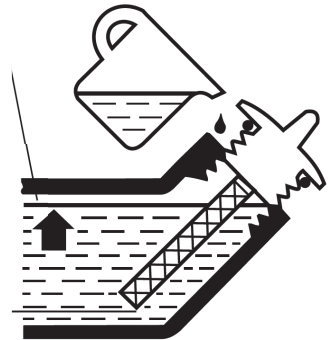
¡ATENÇÃO! A capacidade normal de reabastecimento do óleo do motor é de 0,6 L. Quando o nível de óleo estiver abaixo do normal, o uso do motor causará sérios danos ao motor!

- Coloque o motor na posição horizontal.
- Retire o medidor do óleo do motor e limpe-a.
- Insira o medidor de óleo no orifício de injeção de óleo (sem rotação).
- Remova a tampa e verifique o nível de óleo. O nível de óleo dentro da faixa marcada na tampa é normal.

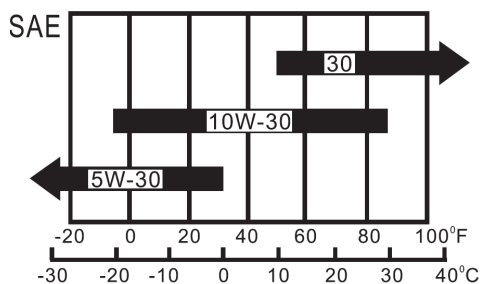


Limite superior do
nível de óleo.

Limite inferior do
nível de óleo.



Aviso: SAE10W-30 é o lubrificante geral comum recomendado para motores quando a temperatura média da sua região estiver dentro da faixa indicada na tabela.



2. Verifique o óleo da caixa de transmissão

- Coloque a máquina em uma superfície horizontal e desaparafuse o parafuso do óleo com uma chave inglesa.
- O volume normal de óleo é de 1,6 L, e o nível normal de óleo está na borda inferior do orifício de injeção de óleo. Se o nível de óleo estiver muito baixo, o óleo será adicionado até o nível normal.
- O tipo de óleo recomendado é SAE-90

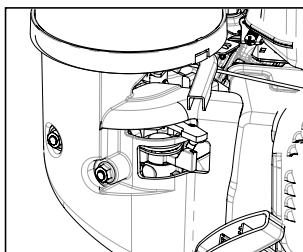
3. Verifique o filtro de óleo.

- Para a primeira utilização: Remova a tampa do filtro e encha com óleo até ao nível necessário

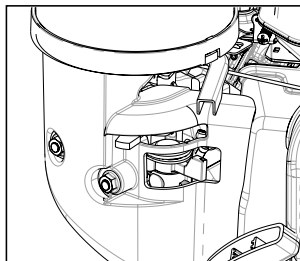


4. Inicie a etapa

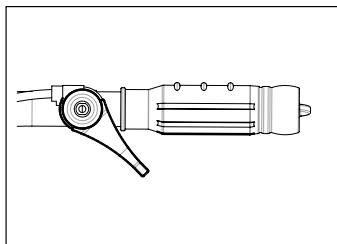
- Gire a válvula de combustível para a posição ON (ligado)



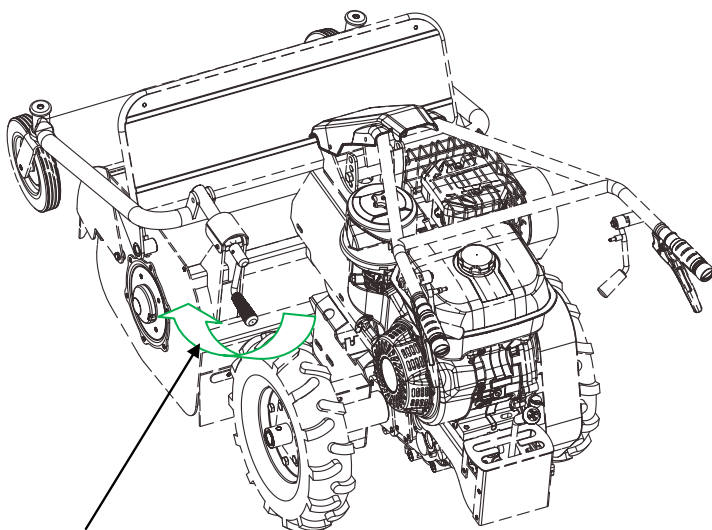
- Empurre a alavanca do afogador para a posição "CLOSE" (desligado).



- Acione o Acelerador



5. Ajuste de altura de corte



Gire a alavanca de ajuste de altura para ajustar a distância entre a lâmina e o solo

Ao utilizar a máquina, a folga da ferramenta de corte deve ser ajustada de acordo com a espessura e a densidade da roçadeira, e a velocidade de avanço pode ser ajustada de acordo com o trabalho.

6. Notas para armazenamento de longo prazo

Para armazenamento a longo prazo, devem ser tomadas as seguintes medidas:

- Limpe a aparência de poeira e sujeira;
- Libere o óleo lubrificante da caixa de transmissão e injete o novo óleo lubrificante;
- Aplique óleo antiferrugem onde a superfície não estiver pintada;
- Armazene a máquina em um local ventilado, seco e seguro em um ambiente fechado

Âmbito de aplicação

Este modelo é adequado para capinar em campos de hortaliças, flores, pomares e terrenos baldios cobertos de vegetação, e pode realizar o efeito de circulação orgânica, hidratação e aumento da produção. A placa da faca adota uma faca oscilante suspensa, com a função de cortar a vegetação, que pode atender à complexa operação de capina em terrenos com ervas daninhas e espinhos, de forma segura e confiável.

Este modelo é adequado para terras aráveis com inclinação inferior a 5°; se for superior a essa inclinação, pode causar o capotamento da máquina e ferimentos graves.

Falhas comuns e método de resolução de problemas

1. Falha do motor e método de resolução de problemas

Consulte o motor a gasolina para obter informações sobre falhas de partida e métodos de resolução de problemas do motor a gasolina.

2. Falha na embreagem e método de resolução de problemas

Fenômeno	Causa	Método de exclusão
Não é possível engatar a embreagem	Alavanca da embreagem	Reparar ou substituir
	O cabo da embreagem está danificado	Renovação
	Danos na correia	Renovação
	Ajuste inadequado do cabo da embreagem	Ajuste a embreagem

3. Falha e método de resolução de problemas da caixa de transmissão

Fenômeno	Causa	Método de exclusão
Ruído da engrenagem muito alto	Deformação do eixo, curvatura	Substitua o eixo
	Desgaste excessivo da engrenagem	Troque a engrenagem
	O eixo está muito solto com a caixa	Substitua o eixo ou a rolamento
Vazamento de óleo no eixo	A posição do furo do rolamento de saída está muito desgastada	Substitua o eixo de saída ou o rolamento
	Falha na vedação de óleo no eixo	Substitua o retentor de óleo
Vazamento de óleo na saída do óleo	A junta está danificada	Substitua a junta de vedação
	O parafuso está solto	Aperte o parafuso

TERMO DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de material e de fabricação pelo período legal de 3 (três) meses a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Comprometemo-nos a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A TOYAMA DO BRASIL MAQUINAS LTDA., por confiar na qualidade de seus equipamentos, estenderá a garantia por mais 90 (noventa) dias, além do prazo legal acima descrito, caso o(s) equipamento(s) seja(m) utilizado(s) para uso doméstico.

A presente garantia limitada é intransferível, válida somente para o primeiro comprador e cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes de aplicação do equipamento. Eventuais despesas como frete e/ou seguro entre o domicílio e a Assistência Técnica correrão por conta do comprador.

Ficam excluídos da garantia:

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, cordão da partida, manípulos, retentores, juntas, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, molas, buchas, rotor e selos mecânicos.
- Produtos violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

NOTA: Uma avaria durante o período de garantia não dá o direito ao comprador de interromper o pagamento, ou a descontos.

IMPORTANTE: Guarde a Nota Fiscal de Venda, O Certificado de Garantia do produto e apresente-os quando necessitar de assistência técnica.

ATENÇÃO: Leia o Manual de Instruções do proprietário e todos os avisos de perigo e atenção antes de operar o equipamento.



